

DEHN EXFS L

Technical Data / Technische Daten

Accessories / Zubehör

Isolating spark gap,
Class N acc. to EN 62561-3

Types:
EXFS L 100, Part No. 923 060
EXFS L 200, Part No. 923 061
EXFS L 300, Part No. 923 062
EXFS L ... Special lengths / Sonderlängen

Ⓜ II 3 G Ex n IIC T4 Gc

Certificates:
DEKRA 11ATEX0146 X
IECEx DEK 11.0063X



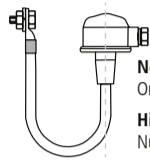
www.dehn-international.com

Standards:
for ATEX: EN 60079-0: 2012 + A11
EN 60079-15: 2010

for IECEx: IEC 60079-0: 2011
IEC 60079-15: 2010

Special conditions for safe use:
Ambient temperature range to be considered:
-20°C ... +60°C for temperature class T4

Class (lightning current withstand capability) Blitzstromtragfähigkeitsklasse	N
Lightning impulse current (10/350 μs) (I _{imp}) Blitzstoßstrom (10/350 μs) (I _{imp})	50 kA
Rated impulse sparkover voltage (1,2/50 μs) (U _{imp}) Bemessungs-Ansprechstoßspannung (1,2/50 μs) (U _{imp})	≤ 2.5 kV
Rated power frequency withstand voltage (U _{W AC}) Bemessungs-Stehwechselspannung (U _{W AC})	300 V
Rated DC withstand voltage (U _{W DC}) Bemessungs-Stehgleichspannung (U _{W DC})	425 V
°	-20°C ... +80°C
Degree of protection/Schutzart Schutzart	IP 54
Connection/Anschlussgehäuse Anschlussgehäuse	M 10



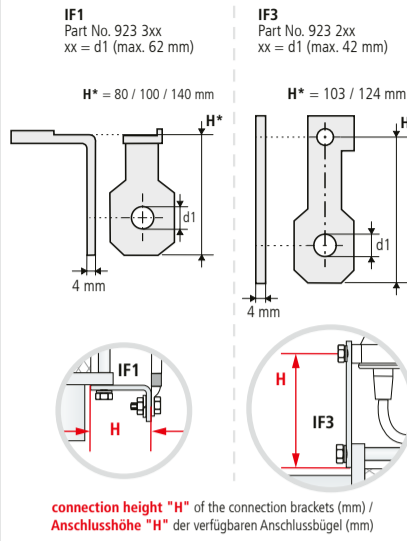
Note:
Only vertical installation!

Hinweis:
Nur senkrechte Einbaulage möglich!

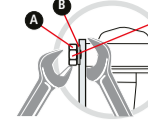


www.dehn.de
www.dehn-international.com

Connection bracket / Anschlussbügel [mm]
www.dehn-international.com



- A screw / Schraube M 10
- B spring washer / Federring



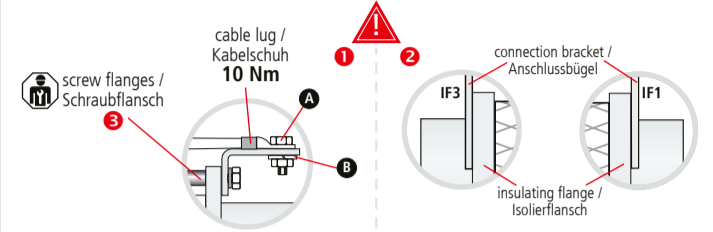
10 Nm
IF1 - EXFS L...
IF3 - EXFS L...
hold to prevent turning! /
gegenhalten!

Note:

The insulating flange and connection bracket IF1 / IF3 can be electrically connected by screwed (screw flanges) or welded connections (insulating piece)! The tightening torque for connections screwed on site should correspond to the size of the thread used, but must be at least 10 Nm.

Achtung:

Die leitende Verbindung zwischen dem Isolierflansch und dem Anschlussbügel IF1 / IF3 kann je nach Bauform durch Schraubverbindungen (Schraubflansch) oder durch Schweißverbindungen (Isolierstück) hergestellt werden! Das Anzugsdrehmoment für die bauseitige Schraubverbindung ist entsprechend der verwendeten Gewindegröße, jedoch mit mindestens 10 Nm auszuführen!



Note:

The spark gap can be tested for correct operation by means of an insulation resistance meter (strictly follow the instructions for use of the insulation resistance meter). The spark gap may only be tested (measured) in an uninstalled state and outside the Ex zone (R_{ISO} ≥ 500 kΩ / 500 V).

Hinweis:

Die Funkenstrecke kann mit einem Isolationsmessgerät auf Funktion geprüft werden. Die Überprüfung darf nur unter Beachtung der Bedienungsanleitung des Isolationsmessgerätes erfolgen. Die Überprüfung (Messung) darf nur im ausgebauten Zustand der Funkenstrecke und außerhalb der Ex-Zone erfolgen (R_{ISO} ≥ 500 kΩ / 500 V).

Installation notes / Installationshinweise

Voltage drop at connecting cables depending on the cable length and the impulse current steepness.
Spannungsfall an Anschlussleitungen in Abhängigkeit von der Leitungslänge und der Steilheit des Stoßstroms.

Connecting Cable Length l [m] / Länge Anschlussleitung l [m]	0.10	0.20	0.30	0.50	0.75	1.00	1.25	1.50	2.00	3.00	4.00	4.25
Voltage Drop [kV] at 10 kA/μs, LPL I / Spannungsfall [kV] bei 10 kA/μs, BSK I	1.0	2.0	3.1	5.1	7.6	10.1	12.6	15.1	20.2	30.2	40.3	42.8
Voltage Drop [kV] at 7.5 kA/μs, LPL II / Spannungsfall [kV] bei 7,5 kA/μs, BSK II	0.8	1.5	2.3	3.8	5.7	7.6	9.5	11.4	15.2	22.7	30.3	32.2
Voltage Drop [kV] at 5 kA/μs, LPL III / Spannungsfall [kV] bei 5 kA/μs, BSK III	0.5	1.0	1.5	2.5	3.8	5.1	6.3	7.6	10.1	15.1	20.2	21.4

The sum of the voltage drop at the connecting cables and the lightning impulse sparkover voltage must not exceed the insulation strength of the test joint.
Die Summe aus Spannungsfall an den Anschlussleitungen und der Ansprech-Blitzstoßspannung darf die Isolationsfestigkeit der Trennstelle nicht überschreiten.

Note: Observe the requirements of AfK recommendation No. 5.

Hinweis: Die Vorgaben entsprechend der AfK-Empfehlung Nr. 5 sind zu beachten.

Requirements on the connecting cables:

- Capable of carrying lightning currents
- No ignition sparks
- Situated in parallel and as close as possible to the insulating piece
- Connected using the shortest path
- Protected against accidental bridging (for example by means of tools)

Anforderung Anslusstechnik

- blitzstromtragfähig,
- zündfunkenfrei,
- unmittelbar parallel und eng am Isolierstück angeordnet,
- auf kürzestem Weg angeschlossen,
- gegen zufälliges Überbrücken (z.B. durch Werkzeuge) gesichert

Suitable connection points on pipelines are:

- Welded lugs, pins
- Threaded holes in the flanges to receive bolts
- Observe connection clamps / pipe clamps / absence of ignition sparks

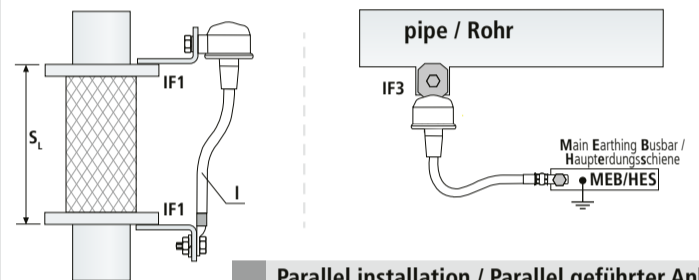
Geeignete Anschlusspunkte an Rohrleitungen sind

- angeschweißte Fahnen, Bolzen
- Gewindebohrungen in den Flanschen zur Aufnahme von Schrauben
- Anschlußschellen / Bandrohrschelle / Zündfunkenfreiheit beachten

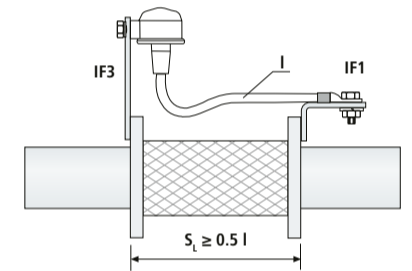
Warning: Electrostatic charge may cause an explosion hazard. Avoid any actions that cause the generation of electrostatic charge.

Warnung: Explosionsgefahr durch elektrostatische Aufladung. Vermeiden Sie Tätigkeiten, welche eine elektrostatische Aufladung verursachen.

Vertical installation / Senkrecht geführter Anbau



Parallel installation / Parallel geführter Anbau



EU Declaration of Conformity



EU Declaration of Conformity ¹⁾
EU Konformitätserklärung



Document: ²⁾ CE-EXFS L100 (L200/L300)

Dokument:

Manufacturer: ³⁾ DEHN SE + Co KG
Hersteller: Hans-Dehn-Straße 1
92318 Neumarkt, Germany

We declare that the designated product(s) ⁴⁾
Wir erklären, dass das/die folgende(n) Produkt(e)

Product Type ⁵⁾ Produktbezeichnung	Article No. ⁶⁾ Artikel-Nr.	Standard ⁷⁾ Norm	EU-Type Examination Certificate ¹⁵⁾ Prüfbescheinigung	Date ⁸⁾ Datum
EXFS L100	923060	EN 60079-0:2012 + A11 EN 60079-15:2010	DEKRA 11ATEX0146 X Issue No. 3	23.08.2015
EXFS L200	923061	EN 60079-0:2012 + A11 EN 60079-15:2010	DEKRA 11ATEX0146 X Issue No. 3	23.08.2015
EXFS L300	923062	EN 60079-0:2012 + A11 EN 60079-15:2010	DEKRA 11ATEX0146 X Issue No. 3	23.08.2015

DEKRA Certification B.V., Arnhem, The Netherlands
Notified body number: 0344 ²⁰⁾

conform(s) with the European Directive: ¹⁰⁾
der Europäischen Richtlinie entspricht/entsprechen:

¹¹⁾ 2014/34/EU ATEX Directive of 26 February 2014
2014/34/EU ATEX-Richtlinie vom 26. Februar 2014

and the designated product(s): ²¹⁾
und das/die folgende(n) Produkt(e):

Product Type ⁵⁾ Produktbezeichnung	Article No. ⁶⁾ Artikel-Nr.	Standard ⁷⁾ Norm	Technical Report ⁸⁾ Prüfbericht	Date ⁹⁾ Datum
EXFS L100	923060	EN 62561-3:2017	10039681 000 00	15.06.2020
EXFS L200	923061	EN 62561-3:2017	10039681 000 00	15.06.2020
EXFS L300	923062	EN 62561-3:2017	10039681 000 00	15.06.2020



EU Declaration of Conformity ¹⁾
EU Konformitätserklärung



conform(s) with the European Directive(s): ¹⁰⁾
der/den Europäischen Richtlinie(n) entspricht/entsprechen:

¹¹⁾ 2011/65/EU RoHS Directive of 08 June 2011
2011/65/EU RoHS-Richtlinie vom 08. Juni 2011

This declaration certifies compliance with the indicated directive(s) but implies no warranty of properties. The safety instructions of the accompanying documentation shall be observed. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. ¹²⁾

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit der/den genannten Richtlinie(n), enthält jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Es gelten die Sicherheitshinweise in der mitgelieferten Produktdokumentation. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Issuer: ¹³⁾ DEHN SE + Co KG
Aussteller: Hans-Dehn-Straße 1, 92318 Neumarkt, Germany ¹⁴⁾

Place, date: ¹⁵⁾ Neumarkt, 02.11.2020
Ort und Datum:

Legally binding signature: ¹⁶⁾
Rechtskräftige Unterschrift: Christian Hoehler
Chief Technology Officer ¹⁷⁾

i. V. Dominik Donauer
Head of Electrical Engineering ¹⁸⁾

